

<<新英汉翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<新英汉翻译教程>>

13位ISBN编号：9787111377924

10位ISBN编号：7111377923

出版时间：2012-4

出版时间：机械工业出版社

作者：郭富强

页数：274

字数：384000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<新英汉翻译教程>>

内容概要

本书在注重英汉语言基本特征的基础上,将翻译的基本理论、原则、方法和技巧运用到翻译实践,指导英汉翻译教学。

本书是作者从事多年翻译理论研究和翻译教学相结合的产物,强调实践在翻译学习中的重要性,科学安排翻译实践方式,达到学以致用目的。

本书共九章,包括中西翻译研究概述、英汉翻译基础、词语的翻译、简单句的翻译、从句的翻译、长句的翻译、语段的翻译、文体与翻译和篇章翻译实践(包括英语专业八级考试英汉翻译真题、八级考试英汉翻译模拟练习和短文翻译实践),书后配有所有翻译练习的参考答案。

本书供高等院校英语专业英汉翻译课程使用,也可作为成人高校英语专业英汉翻译教程以及广大英汉翻译爱好者的自学材料。

<<新英汉翻译教程>>

书籍目录

第三版 前言

第二版 前言

第一版 前言

第1章 中西翻译研究概述

第1节 中国翻译研究(Translation Studies in China)

第2节 英美翻译研究(English and American Translation Studies)

第2章 英汉翻译基础

第1节 翻译的定义(Definition of Translation)

第2节 翻译的原则和要求(Principles and Requirements of Translation)

第3节 翻译的基本步骤(Basic Steps in Translating)

第4节 翻译的主要方法(Major Translation Approaches)

第3章 词语的翻译

第1节 词义选择(Choice of Word Meaning)

第2节 引中翻译(Exeption)

第3节 词性转换(Conversion of Word Classes)

第4节 增补翻译(Addition)

第5节 省略翻译(Omission)

第6节 四字结构的运用(Use of Chinese Four-Character Structures)

第7节 科技术语和专有名词的翻译(Translation of Scientific & Technical Terms and Proper Nouns)

第4章 简单句的翻译

第1节 含修饰语的简单句的翻译(Translation of Simple Sentences with Modifiers)

第2节 含名词化短语的简单句的翻译(Translation of Simple Sentences with NP)

第3节 句子成分的处理(Conversion of Sentence Components)

第4节 被动句的翻译(Translation of Passive Sentences)

第5章 从句的翻译

第1节 名词性从句的翻译(Translation of Nominal Clauses)

第2节 定语从句的翻译(Translation of Attributive Clauses)

第3节 状语从句的翻译(Translation of Adverbial Clauses)

第6章 长句的翻译

第1节 句法分析(Syntactical Analysis)

第2节 翻译策略(Translation Strategies)

第7章 语段的翻译

第1节 语段翻译的优点(Advantages of Paragraph as Translation Unit)

第2节 语段翻译的原则(Principles of Paragraph as Translation Unit)

第8章 文体与翻译

第1节 文学文体的翻译(Translation of Literary Works)

第2节 科技文体的翻译(Translation of Scientific and Technical Works)

第3节 应用文体的翻译(Translation of Applied Documents)

第4节 广告文体的翻译(Translation of Advertisements)

第9章 篇章翻译实践

第1节 英语专业八级考试英译汉(Translation from English into Chinese in TEM8)

第2节 篇章翻译练习(Text Translation Exercises)

附录 各类练习参考答案

参考文献

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>